

# FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Sova a lap személynél részelt illendő mindegyik közleményét intézőknek.  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egyszerre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyenlő részben 20 Ft.

Kiszárolt nem adnak vissza.  
Hirtudatokat javallék nem fogadtatnak el.  
Nyílt-ter soronként 40 Ft.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetés, hirdetés és nyílt-ter díjak küldendők?  
Landesman B. könyvnyomdája.

## Farsang.

Mint minden esztendőben, úgy az idén is kalendáriumi pontossággal beköszöntött Karnevál herceg ő fensége. A szokott vidámságát, az ösmert jókedvét hozta magával, mert a bohó herceg nem ösmert bánatot, szomorúságot; Karnevál ő fensége nem tudja mi a gond, a fájdalom, a nyomorúság.

Bármily szomorúak a közállapotaink, bármily emésztő terhek súlyosodnak nemzetünkre, a csörgőspikás herceg csak derűt, mosolyt, kedélyt hoz tarsolyában.

... És kigylúnak a báltermek fényes, tündöklő csillárai, a szivárvány megannyi színeiben pompáznak. A tükörsíma parketten meg táncra perdül a mulnati vágó fiatalnők. A zene andalító, csábos hangjai mellett keringenek, lejtnek, hűvel, kitarással a párok. Kipírulnak az arcok, ragyognak a szemek, a verejték csak úgy hull alá és feledve van a szürke hétköznapiság, feledve van az élet megannyi nyomorúságával és keserveivel.

Az árnyoldalakot, a sötét pontokat bővös palástjaival elfedi Karnevál ur ő fensége és csak rázza egyre csörgőspikáját és csak hinti a bohóság s a pajzán derű magvait.

## TÁRCZA.

### Feledni, csak feledni!

I.

Gyönyörű, holdas esztendőben éjen száguldozt a gyorsvonat. Dájközleg még jobban kimerelte a váltakozó tájképet megható esőndőjt. A természet ünnepelő évszakának örömdét. Mindenfelől friss erdei illat: akácvirágok édes lehellete.

Utitásaim retentő közönséges eszmecsere-rét folytattam. Elfordultam tőlük és hajadonjával, kihajolva az ablakon, mohón élveztem a salzburgi völgy taji éji titkait.

Gondolataim visszafelé, a távoli otthonba húzódtak, egyszerre csak előttem áll a kacér Vera, úgy a hogy utolszor láttam a véghucsu-nál. Piros telt ajkán hivalgó mosoly, melylyel csak a fájdalom akarja palástolni; sötét szemében kioltathatlan láng, de halványan vonásai-ban a lemondás küzdelme és egy nagy elhatározás mely kincs, de melytől már el nem áll.

És mintha hallottam volna utolsó szavait, melyeket hozzám intézett:

— Szeretni? Meglehet, hogy szeretem, Jenő. Sőt majdnem bizonyos, hogy igazán sze-

lő, valóban szép a farsang megannyi mulatságával, mert hiszen az élet nem állhat örökös bánkódásból, végnélküli busulásból; szükségük van az embereknek egy kis vigáságra, kedélyességre, duhajkodásra, a mi az egyhangúságot megmájtja.

Eragadóan bájos a farsang bohó mulatozásával, de jóvalta szebb ha a bálözök nem csupán önmagukért, hanem valamelyes nemes, emberiségi cél érdekében izzadnak. Elbájolóan szép a farsang, ha a táncolátnak rugóját a humanizmus, a felebarátai szeretet, a könyörület és irtalom képezi; ha a jótékonyág jegyében, a szegények, árvák, elhagyottak és hajléktalanok javára és javáért történik a vigasság.

Miért ne lehetne a farsangi bálók tisztajóedelmét a munkanélküliek fölsegítésére, az árvák gyámolítására, a földhözragadtak támogatására, a nyomorékok istápolására fordítani? Az ilyen tendenciájú mulatságoknak is épp úgy megvan az értelmük és értékük, mint az ilyen szándék nélkülieknek. A részvevők vidágnak, tombolnak, mulatnak, szóval jól érzik magukat, közben meg gondoskodnak a sötét, rideg pincéudok fölülén, nedves vískők nyomorgó, fagyoskodó és éhező szerencsétlenjeiről, kiket messze elkelt Karnevál, mert ezeknél varázsa megtörik. Itt a vigáság, jókedv, bo-

hóság holt fogalmak, viszont a komorság, sötét gond és sorscsapások állandó vendégek.

A farsang elég hosszúra nyúlik, van alkalom bőven e vidám napokban megemlékezni azokról, kiknek szeméit a vakító fény, a csillogás-villogás bántáná, ellenben jól esnek látniok egy-egy szofid, halvány sugarat, mely bevilágítana komorfelette hajlékukba és reményt fakasztana szívükben-lelkükben.

### A nagymihályi műkedvelő-társaság táncmulatsága.

A nagymihályi műkedvelő-társaság, f. hó 1-én műkedvelői előadással egybekötött táncmulatságot rendezett az „Aranybika” szálloda nagytermében. A rendezőség a városunkban pár évvel ezelőtt megalakult műkedvelő-társaságnak, — hogy úgy mondjak, — jogutódaiból rekrutálódott, mert hiszen az akkori lelkes gárda, ha megtörne nem is, de tagjaiban megfogya, úgy látszik visszavonult az activ szerepés teréről s átengedte a dícsőséget a fiatalabb generációnak. E fiatalárgroup constatalunk kell, ha egyelőre kevesebb tehetségű, de mindenesetre ép oly lelkesedéssel s nem kevesebb jóakarattal emelte fel az elődök által már-már elejtett, s városunk kulturális fejlődésére nézve nagy jelentőséggel bíró zászlót, mint annak idején az elődök azt kezükbe vették s fennem lobogtatja e kultúrát s művelődést terjesztő trikolórt. Így szokott az lenni mindennél s mindennek, hogy az idősebbek a fiataloknak engedik

gényesége fölött... De vajjon rám gondol-e ő is? Mint én ő reá, minden lépten, minden pillanatban, éjjel álmodott elkeltvén, nappal álmódozva öröla. . .

II.

Nem bírtam magammal, szűnni nem akaró nyugtalanság rohant meg... Mi lesz ebből?

Az élet megtanított rá, hogy amikor oly vágy támad rám, mely örömmel hilegetne, ne habozzam, hanem kövessem ezt a vágyat. Éreztem hogy megnyugvást találak, ha megszaktom az utazásomat. Utitásaim most már horgonyra folytatták eszmecserejüket. Ott künn merő költészet, itt bent józanító próza. Ez döntött.

A közeledő város felett szeliden tündöklő a hold, fénytengerű árszavja a vidékre... Eszembe jutottak Humboldt rajongó szavai Salzburgról. Hát mért ne szálljak le, mért ne andalgok a Salza hídján. S mért ne nézzem a hold játékát, amint sugarai megtörnek a nyugodt folyók tükrekn.

A folyódban elhelyeztem utitáskámat és elszakított a hidra. Egy lélek nem volt rajta. Lehajoltam a karfára és letekettem a csillogó vízre. Soká álltam ott, megfedelkezve mindennél ami valaha bántott... Csak a kacér, a lemondó és mégis fénytűzésre vágó Vera le-

relem... Legalább mást senkit sem kedvelek úgy, mint magat. De a feleséged? Nem az nem lehetek! Ismerem a természetemet. Nem a családi idill, hanem a nagyvilág vonág emeg. Szereplői akarok, önnepeltetni, hódítani. Hires énekesnő akarok lenni, és ön mellett, a feltékné poéta mellett, aki mindenen akadályoz, teljesen elpusztulnék. De maga is szegény Jenő, mennyit szenvedne. Dolgozni sem tudna, nem kereshetne semmit, pedig én élni akarok! Démonja lennék, pazarulnék és tönkre jutnánk mindketten. Nem, Barátom! Sokkal jobban becsálód, semhogy ferjémetől óhajtsam, had legyen Wolfrath ur az áldozat. Mi másra való egy öreg de gazdag örnagy. Hahaha!

És a kacaja most is a szívébe nyílt. Nem bírtam el a csapást és utra keltem, hogy feledek. Vajjon lehetséges-e? Hisz ime, titkon elkísér Vera, mint utitárs, mindenkinek láthatatlan, csak nekem nem.

— Hol lehet most? Hol éli világát, hol tarti Wolfrath ur csókjait, hol pazarolja a gazdag örnagy kiracsait.

Egy másuttal: intéztem a kérdéseket ki az ablakon az éjbe, a zsongó természetbe.

Tudtam, hogy Vera is utrakelt. Nászutra! A mézeshetek még tartanak... Még tart a kábultság, a duszagadság győzelme, a poéta sze-

### Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kímélnek kérjen mindenkör „Roche” eredeti ösmegoldást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjc)

**Sirolin**

Zsolt 1. érvágás és a hólyagok megsejtésére a köhögés, elcsökkel, éjjeli izrást.

**„Roche”**

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerárnyékban. — Ára üvegkötet 4.- koron.

át a teret megmunkálásra, azoknak a fiataloknak, kiknek még tud hevíteni a szép s nemes cél s a kiknek az illuziójuk még nincs szertefolyóban.

Az est 8 óra után vége kezdett. Színré került: „A Székkakas,” vigiáték egy felvonásban Deszofitól s „A nyolcadik pont,” szintén egy felvonásban, francia vigiáték, melyet *Szerdahelyi* Kálmán ültetett át magyarrá. Az első darabban szereplők kevés kivétellel, majdnem mind olyanokból kerültek ki, a kiknek még alig nyílt alkalmuk játszani, s ezért nem is lehet ezen szereplők játékát oly mértékkel mérni, mint azokat, a kik már ugyszólván otthonosan érzik magukat a színpadon. Mindazonáltal, elégtinve a halk beszédű, mindnyaján iparkodtak megfelelő protudrál-ig, mozulatiban is nagyon bájos s elragadó jelenség volt *Glück* Margitka; nemkülönben a szép *Bucsinzky* Emmy, az ezredes nejk szerepében. Jón discréjt játékot nyújtott *Füzély* Helénke, s minden discréte részaléjt *Glück* Erzsike, a ki valóságos bravurt vitt véghez, igen érdekesen s igen értelmesen adván elő *Juci* fiatal parzálányka szerepében azon jelenetét, a mely közte s az öt megcsókolt akaró úrj között lejártsodott s a mely jelenet azal végződött, hogy az úrj leeseit a masináról s a Bodri végé hasította a ruháját. Orkanszerű tapsvirág fogadta nyílt színen a küsszony egy szuszra, pihenés nébből előadott mondókáját. Kijött a tapsból a többi hölgy-szereplőkön kívül a férfiak közül *Holló* Gézának is, a ki a kertész, *Gábor* bácsi szerepében igyesen volt maszkírova s játékával hangos derűtséget váltott ki a közönség sorából. A férfiak közül kitűnt *Darabánt* Andor, a kinek *Székely* ezredes szerepében voltak sikerei s a kit jó játéka révén első hely illet meg; igen jó volt *Dr. Karczab* Gyula Féri jogász-gyerek szerepében, nem különben *Rakovszky* Deszó, a ki *Glück* Margitka partnerét, *Fehér* Gábit adta.

A második darab „A nyolcadik pont” következett ezután, a melyben mind a négy szereplő szerepében *Fall* Ilona brillizott, a tőle már megszokott routinnal, s elragadó kedvességgel játszotta meg *Karczab* Mariska, *Róza* szobalány szerepét. Kiváló volt *Dr. Polányi* Géza, *Gierard* Raoul szerepében, a ki a darab melyre szerint egy *Charval* nevű nősábsín iróarczájhoz jut véletlenül hozzá s ezen alkalmat felhasználja arra, hogy beállít vele a szép *Santenis* özevgyhez s felcavassa előtte az iróarczában följegyzett nyolc pontot, a melyeket *Charval*u, most pedig ő volt megteendő. Ezen pontok között foglaltatik az is, hogy „a szép özevgynek kezét megkéri,” a mi a darab végén meg is valósul s a mi ellen *Juci* asszonynek

begett ismét elém... Akár csak a vízből emelkednék fel, mint valami szíruén, csásiban... kísérletre...

Egyszerre egy csónak sötétlő följa tinn szemémbé. Csak ketten voltak rajta... Izmos erősrű, akinek vonásait nem láttam, s egy fehérruhás nő, fehér kalppal, mely árnyékba rejtette arcát... A férfi lassan, nyugodtan evetett... a nő a kormány két szinorját tartotta kezével... Amint egész közel értek a hidhoz: a nő meghuzta a szinor balszínját, mire a csónak közvetlen alattam haladt el, aztán a partnál kikötött.

Magyar szó ütötte meg a fejemet. Ah hát földiek? Bizonyára fiatal házások, tinn éppen nászutartóvannak. Tinn őket is az ábránd csalta ide s a szerelem mámorra készíti őket a virrasztásra... Nem a feledés, hanem a boldogság útjain bolyonganak. Ami szép és vidám érte őket otthon a magyar földön, most a távol idegenben ujra átélvezik.

Akartalanul tanuja lettem egy darab boldogságnak. Nem érzetlem jól minden szót, de úgy lestezt, hogy pajzánoknál és minduntalan kacagtak, s minden bohóság, minden kacaj után egykötlen karjaiba omoltak, hosszan tüzesen csókolváza.

— Hah, ez már tñrhetetlen!

Önkénytelenül fakadtam ki s mindjárt rá megjédttem, hogy tinn meghallották. Hisz magyarok ók is... Elkartartam távozni, de aztán megcsak eszt ott maradtam. Végre megis csak belebuzdultam, hogy elsompolyogjak, mert szin-

sincs kifogása. Tökéletes és valóságos cabinet-alkatást nyújtott *Manajló* Endre, egy brazíliai volt tengerész kapitány hangos szerepében. Mind a négy szereplőt lelkesen megtapsolták.

Az est rendezése körül *Fall* Ilona és Irma küsszonyok, valamint *Darabánt* Andor tanár fejtekték ki burgó tevékenységet. A tiszta jövedelem a helybeli polgári iskola phisicai szertára javára fordítottak.

A előadáson, valamint a táncmulatságon, — mely utóbbi egészen a reggeli órákig tartott, — zsulofalásig menő distingált közönség volt részt.

s.—

## VEGYES HIREK.

— **Kinevezés.** *Darabánt* Andor, a helybeli polgári fiú iskola szimpatikus tanára, a breznóbányai állami polgári leányiskolához nevezetett ki tanárrá. A távozó tanárban városunk társadalmá értékes és agilis tag veszít el.

— **A helybeli tantestületből.** *Gosztonyi* Mariska, a helybeli áll. el. iskola tanítójeje betegességgel felépülven, *Biringer* Margit helyettes tanítónőből, f. h. 1-én átvette osztályának vezetését. A bájos *Biringer* Margit távozásával a helybeli tantestület érkevény veszteségre, amennyiben nevezett, nagy pedagógiai képzettségével, mint személynek lebilinselő varázsalvó díszére vált a tantestületnek.

— **Uj ügyvéd.** *Dr. Löwy* Mr., *Löwy* Bernát helybeli kereskedő fia, f. h. 5-én a budapesti ügyvédvizsgáló-bizottság előtt letette az ügyvédi vizsgálatot. Az új ügyvéd Nagymihályon nyitja meg az irodáját.

— **Uránia.** F. h. 2-án vasárnap este bemutatásra kerültek „Hazai gyógyfürdők” és „A Krupp-féle vasművek” című sorozatok. A fölötté érdekes és tanulságos előadást szép közönség élvezte végig. Sajnos azonban, a karzatán szétterpedkedett csocekek, mint rendezés, ezáltal is zavarta magaviselétlenül az előadást, úgy hogy a karzatot ki kellett üríteni. Tanácsos volna ez elő az elem elől teljesen elzárni a karzatot.

— **Elköltözött panszály ügyvéd.** A kassai ügyvédi kamara közbíráé teszi, hogy *Dr. Duhony* József gálszécsi ügyvéd Korponára költözött, a kamara ügyvédi listámból töröltetett.

— **Az ungvári törvényszék ügye.** A kassai minisztertanács január 18-án tartott ülésében megadta *Günther* Antal igazságügyminiszternek a felhatalmazást, hogy az ungvári kir. törvényszék szervezéséről szoló törvényjavaslatot terjeszse az országgyűlés elé.

ven, ez a nyomorult szív már fellázadt kicsinyes irigységében...

Ekkor hangosabban kezdett beszélni a nő s az első szóra megdöbbenve álltam meg. Lehetőség-e? Hisz ez ő! Vera! Senki más... És aki vele van? Csakugyan Wolfrath! A gazdag örnagy ur... az áldozat...

Vera csintalanul mondta:

Nácikám! Nézd csak, ott a hidon! Magányos éji vadon! Hahaha!

A férj csittította!

— Az istenért, meghallja!

— De hisz magyarul mondom. A sült salzburgi német meg nem érti!

— Igaz! Mindig igazad van, te kis cinegém.

És a házaspár ujra öszödelekezett. Hálat fordítottam nekik. De azért hallgattam, mit beszélnek. Ő, most már tudni akartam: igaz-e, hogy csak a pénzért ment Wolfrath örnagy urhoz. És Vera csak incselkedett tovább:

Hát szeretsz-e Nácikám? Mert én nagyon, de nagyon szeretlek! Ő mint imádkáz: Soha se bittlen volna, hogy ilyen kedves, jó és ilyen vidám tudj lenni. Rottenő prózai katonának hitték, aki csak a jöletéről fog gondoskodni és most, — őh, most már a lelkeket is megbódítottam. Hiszen tebbenn egy költő veszett el! Milyen boldog is lettem volna, ha meghallgatom Jenőt, azt a földhöz ragadt pótát. Hahaha! A holdkörös, az ábrándos, a beteges! Te... te izmos vagy, te erős vagy te impozáns! És hogy tudsz szeretni, hogy tudsz ölelni!

— **A tüzöltő egyesület táncmulatságához.** Az önk. tüzöltő-egyesület által f. h. 8-án rendezendő műkedvelői előadással egybekötött táncmulatság, az eddigi jelek után ítéelve, fényesnek ígérkezik. A jobb helyek immár teljesen elfolnának a színpadokból darabokból javában folnának a színpadi próbák. Az előadás megkezdése előtt *Gyegyina* Mariska (Szobrán) egy monológ fog szavalni. A szerepek egyikeben változás fog heállni, amennyiben a szépséges *Strompl* Mariskának közbéjött családgyászta miatt városunkból el kellett távoznia, minélfogva a neki kiosztott szerepet *Gránhut* Józsefnek fogja betölteni. Itt említi meg, hogy az estyre szóló meghívó felsorolt rendezőség névsorából *Dr. Kellner* Mihály ügyvéd, tüzöltő-egyesületi-igyevez és *Szurinyi* József nevei tedevesből s a meghívó szövegéből kiálló egyik rendező elnevezéséből kimaradtak.

— **Az 1908. évi fősorozás.** Az 1908. évi fősorozás a megállapított sorozási terv szerint a vármegyegye járásaiban a következő napokon fog megtartatni: Királyhelmeceken: Április 1. 2. 3. és 4-én. Sorozási polgári elnök: *Dr. Farkas* Róbert biz. tag. — Sárospatakon: Április 6. 7. és 8-án. Polgári elnök *Thurászky* László vm. főügyvéd. — Sátoraljaújhelyben: a) A várost illetőleg április 10. és 13-án, b) a járást illetőleg április 14. 15. 22. és 23-án. Polgári elnök: *Dókus Gyula* alispán. — Tokajban: Április 9. 10. és 13-án. Polgári elnök: *Széckely* Károly biz. tag. — Szerencsen: Április 14. 15. 22. és 23-án. Polgári elnök: *Dr. Kovács* Gábor biz. tag. — Nagymihályban: Március 28. 30. és 31-én. Polgári elnök: *Thurászky* László vm. főügyvéd. — Gálszécsen: Április 2. 3. és 4-én. Polgári elnök: *Bernath* Aladár vm. főügyvéd. — Váranonn: Április 6. és 7-én. Polgári elnök: *Dókus Gyula* alispán. — Szímon: Április 9. és 10-én. Polgári elnök: *Lehoczky* Endre biz. tag. — Homonnán: Április 13. 14. és 15-én. Polgári elnök: *Kelemen* Kálmán biz. tag. — Sztrópkon: Április 10. 22. és 23-án. Polgári elnök: *Bernath* Aladár vm. főügyvéd. — Mezőlabarczon: Április 10. 25. és 27-én. Polgári elnök: *Dókus Gyula* alispán.

— **Casinó mulatság.** A nagymihályi Casinó-Egyesület f. h. 1-én megtartott közgyűlésén elhatározta, hogy huszhatgy keddén, március 10-án a Casinó és *Barnai*-szálló összes termeiben táncmulatságot rendez.

— **A málczai takarékszövetkezet** február 10-án tartja meg évi rendezés közgyűlését. A szövetkezet jelentéséből kitűnik, miszerint a f. évben 76 tagja volt az intézetnek 206 üzlet-

És igazán elfeledtet már azt a szegény Jenőt? ..

— Szegény? Hát sajnáldot? Hisz nem is ismered.

— Sohase láttam, de te annyit beszélteél róla... Igazán féltékeny névellel ve. Te, Cinegém! Hát ha csak arra használtad, hogy agrass vele engem!

Persze! Rájössz végre? Ő te okos, te böics Nácikám?

Újra ölelkeztek s ezáltal Vera oly viharosan karolta át az izmos Wolfrath örnagy urat, hogy az bizonyára belebukált...

Valamit moroghatam... Tán díkót... tán áldást... De a boldog pár fölfigyelt. Vera halkabban szólt:

— Jaj, megláttát az új busz vándora... Mit is keres itt? Mit alkalmatlanokid? Te, Nácikám!

Nos? Mi kell az én kis Cinegémnek?

— Hozzuk zavarba ezt a kíváncsiszkódó németet! Jaj de szeretnék a szeme közé nevelni!

— Éppen jökor! Most bujik el a hold... Majdnem sötét van.

Elhaltgattak. De csak hamar megszólalt Vera:

— Tudod mit! Gyujts rá! Van-e gyujtód? — Van.

— Ohó! Nem a te gyujtódon, hanem az ók szivarján, Menj hozzáz és kérj tüzet. Én majd a hátud mögé állok. Kíváncsi vagyok az ábrázójára. Éreztem, amint egész testemben remegni

részrel s 8240 korona befizetéssel. A betétállomány 70.000 koronát tesz ki. A szövetkezet tagjainak 36.000 korona váltó hitelt és 23.000 kor. kötvény hitelt engedélyezett. A tiszta jövedelem 1000 koronát tesz ki, a melyből az alapszabály szerű százelekes levonása után 17 százalék osztályt fog fizetni a szövetkezet. Az eredmény várakozáson felüli és dícséret illeti ezért a derek igazgatóját.

— **Közgyűlés.** A Nagymihályi Gazdasági Bank f. évi február hó 18-án tartja évi rendes közgyűlést.

— **Eljegyzés.** Róth Lipót kassai kereskedő f. hó 2-án vasárnap eljegyezte *Kaffeman* Sarolta kassaszynt Márkon.

— **Ésküvő.** Pánthy Lajos, beretői áll. el. iskolai tanító és írő f. hó 6-án esküdtött örök hűséget *Hutka* Jolán kassaszynt, *Hutka József* bánočí ref. esperes-lelkész lányának Bánóczon.

— **Rossi Rosina sikere a külföldön.** A pár héttel ezelőtt városunkba egy hangversenyt tartott *Rossi* Rosina, a csernovici városi színház tagja, legutóbb a „Trobadour” Leonóra szerepében lépett fel *Albert* Werner hírneves művész ottani vendégereplése alkalmából s mint a fővárosi lapok közlik, zajos sikert aratott. Szép hangjaért és játékművészetért a fővárosi kritika nagy elismeréssel emlékezik meg. Ezenkívül még „Carmen”-ben és „A zsidónő”-ben is fellépett hasonló sikerrel.

— **Halálozások.** *Reich* Benő, a Szabolcs-megyey Agrár-bank főpénztárosa és Nyíregyháza városának egyik tekintélyes polgára f. hó 3-án Nyíregyházán rövid betegeskedés után 73 éves korában elhunyt. A meghalóglutiban *Horváth* Sándor sórgyári ügyvezető-igazgató edes atyját gyászolja. A temetés f. hó 4-én ment végbe Nyíregyházán, az egész város és vidék lakosságának, valamint a kiterjedt nagy rokonság mely részvétele mellett.

Özv. *Sorger* Andrásné 70 éves korában Alsószenteszén f. hó 4-én váratlanul szívizérvényes következtében elhunyt. Az elhunytban *Strómpf* Gábor anyósát gyászolja. A temetés f. hó 6-án ment végbe Alsószenteszén nagy részvét mellett.

Özv. *Gottlieb* Mórné helybeli háztulajdonosnő f. hó 4-én 79 éves korában Nagymihályon meghalt. Temetése f. hó 5-én ment végbe.

— **Országos vásár.** Az ügyvezetett virágvásár f. hó 3-án hétfőn tartatot meg városunkban. Közönség csak gyéren volt.

— **Legjobb prágai vonák** és huszemiek a legutányabb árak mellett *M. Velleminkiné* Prágában kaphatók, a ki árjegyzeket kívánatár bérmentve küld.

kezdem s e pillanatban a Salza folyóba akartam dobni az égő szivart. De meggondoltam a dolgot.

Már felém közeledett a férj. Megszólított németül tüzet kérve.

— Szívesen, tessék!

— Ah, tehát földiek vagyunk?

A férj mondotta ezt, miközben Vera elfojtotta sikoltását.

Szivarjaink felszóltott parazsa megvilágította mindhármunk arcát. Mert Vera mégis rántekintett, — őh milyen tekintet volt ez!

III.

Azán homályos lett megint minden. Egy rövid köszönet... egy halk üdvözlés s a boldog házassok távoztak. Néhány perc múlva a hid alatti csónakba ültek. Hallottam az evezők szanhályos csapásait... milyen izmosak is lehetnek Wolfrath öngyur az karjai!... A víz egyhangy csobbanás... A hold fényében megmésilliant Vera fehér ruhája. Azán fölcendült egy dal... egy elégia... az én kétségbeesett dalom egy strófája...

Más fogja most már szépkézped.

— Én tudom- ó, mi élvezet! —

Más néz szemembe boldogan,

— Én tudom abban is; mi van!

Más fog csókolni és ölelni

— Ó, kin feledni!... Csak feledni!...

A dal aztán nyílt az éji légben, egy fordulónál halk kacaját röptelt felém a szellő s végre elcsodondult az egész táj.

De az én szívem is.

Prém József.

**10 koronát takarít meg mindenki,**  
aki öltönyeit **Reich Adolf** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatú szabás.

Felöltő szerkesztő: **Dr. Kállai József.**  
Kiadóhivatali művezető: **Lándal József.**

**Nyilvános számadás**

A nagymihályi műkedvelő-társaság által f. évi február hó 1-én a polgári iskola szertára javára színi előadásai egybekötött téncegyelőrel.

Bevétel . . . . . 900 K — f.  
Kiadás . . . . . 345 K — f.  
Tiszta jövedelem . . . . . 555 K — f.

Felléptettek: Gróf Andrássy Dénes 100 K — Gróf Sztráry Sándor, Sulyovszky István 20—20 K — Stépan Aladár 16 K — Polányi Géza 14 K — Brúnn Mor, Schwarz Bernát 10—10 K — Dr. Eperjesy Lajos, Dr. Kállai József, Karczub Pál, Manajló Anna, Spiegel Samu, Schönberger Géza, Dr. Fuchs Ignác 5—3 K — Oppitz Sándor, Landesman Vilmos, Mathiász József, Papp István 4—4 K — Rontsinyák Augstón, Dr. Glűck Samu, Sreiga József, Zboján Mihály 3—3 K — Egreczky Mihály, Benczur Zoltán, Füzesséry Bálint, Bereznay János, Wiczmán Gyula, Fedorács Dénes, Rakovszky Aladár, Malatinszky László, Jákos Jenő, Haller György, Rosenberg Ignác, Widder Bertalan, Sztszokó Győző, Füzessery Gyula, Fuchs László 2—2 K — Singer Mátyás, Klein Lipót, Dick Sámuel, Hospodar Balázs, Klein László, Primer György, Hospodar József, Jakubovics Ignác, Strómpf Jenő, Dzsuppa Ferenc, Sztrohala János, Fodor József. N. N., Miskovics József, Hospodar Mihály 1—1 koronát.

**Nyilvános köszönet.**

Gróf Andrássy Dénes ur Örmötásiga a polgári iskola szertára javára rendezett mulatság alkalmából 100 koronával volt szives hozzájárulni a kulturális cél megvalósításához. A nemes gróf ezen nagylelkű adományáért ezuton is a legelhátsabb köszönetet fejezi ki a *polg. isk. tanártestület.*

Továbbá a műkedvelő-társaság derek s lelkes tagjainak, neveziesen: *Bucszinsky* Emmy, *Fall* Ilona, *Füzfő* Helén, *Glűck* Margit, *Glűck* Erzsike, *Karczub* Mariska urhölgyeknek, valamint *Darabanti* Andor, *Holló* Géza, *Manajló* Endre, *Dr. Karczub* Gyula, *Dr. Polányi* Géza és *Rakovszky* Dező uraknak, a kik az egy erkölcsileg mint anyagilag kiválóan sikerült mulatságon mint szereplők közreműködői szivesek voltak, valamint s különösen *Fall* Irma urhölgynek, mint a műkedvelő-társaság agilis elnökének, aki fáradságot nem kímélő munkájával s ügyes rendezésével nagyban hozzájárult az est sikeréhez, ezuton fejezem ki a tanártestület nevében is hálás köszönetemet.

Egyben köszönetet mondok *Friedman* Mihály, *Goldfinger* Ignác, *Engel* Sámuel és *Goldstein* Adolf uraknak is, amiert az előadás céljaira szükséges díszleteket rendelkezésre bocsátani szivesek voltak.

Nagymihály, 1908. február 6.

**Csollák Ilár,** polg. isk. igazgató.

**NYILT-TÉR.**

Ezen rovat alatt közlőttekért nem vállal felelősséget a szerk.

**M. év végén.**

50 éves pályafutását fejezte be a legjobb magyar élclap. az

**»ÜSTÖKÖS.«**

Ebből az alkalomból az Üstökös kiadóhivatala azt a kedvezményt nyújtja olvasóinak, (nyilvános helyiségek kivételével) hogy egy negyed évre (3 kor. helyett) 2 koronáért, egy fél évre (6 kor. helyett) 4 koronáért, egy egész évre (12 kor. helyett) 8 koronáért rendelhetik meg az Üstökös.

Utaltvány cím: „Üstökös” Budapest.

Az Üstökösnek állandó rejtvényrovata van. Minden megfejtő — kivétel nélkül — értékes jutalmat kap.

Az 50 éves jubileum alkalmából megjelenő ünnepi számot minden új előfizető megkapja.

**Hirdetések.**

1907. V. 249/4.

**Árverési hirdetny.**

Alóltört bír. kiküldött miat végrehajtó ezenel közhírtezi, hogy *Herskovics* Henrik nagymihályi lakos végrehajtonak *Reich Izrael* vebéi lakos végrehajtást szenvedett elleni 297 kor. hátr. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettlél lefoglatl s 782 koronára becsült 2 drb. hó, több rendbeli szobabutorok, 1 drb szeszbakos stiból álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverségi határidőül **1908. évi február hó 11-ik napjának délután 2 órájá** Vebéhez közegebe végrehajtást szenvedett lakásához kitűzték s ahhoz a venni szándékozók ezenel megívatnak azzal, hogy a fenti napon, órában s helyen *Schwarz Ignác* varonói béj. kereskedő *éck* 130 kor. hátralekő tőke s jár. iránti ügyében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón 1908. évi január hó 26-án.  
**Sztankó László,** kir. íb. írnok, mint kik. végrehajtó.

**ÉRTESESÍTÉS.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására azzal, hogy külföldi tanulmányutamat befejezte *Münchenből* hazakerkeztem és készítek legművésziesebb kivitelben és jutányos árak mellett

**olaj-, aquarell-  
pastell-képeket**

és fénykép vagy természet után.  
Továbbá elvállalok **templom, szent vagy freskó** festészetet és régi képek restaurálását.

Egyben értesítem a helybeli intelligenciát, hogy egy

**festészeti tanfolyamot**

nyitok kezdők és haladók részére olaj-és aquarell-festésztöböl.

**Beiratkozás díjtalan. — Tanláj egy óra 2 kor.**

Tisztelettel

**ifj. Halász Gerson**  
festő.

Található: **Halász-féle műteremben** Kossuth Lajos-utca 4.

**ÜGYNÖKÖK**

felvétetnek sorsjegyek és törvényesen kiállított részletek eladására. Havi jövedelem 200—500 korona. **Valuta Bank Részvénytársaság** Budapest, Váci-körút 48.

**BOR ELADÁS.**

Nagyságos **CZIBUR BERTALAN** országgyűlési képviselő ur vinnai termésű

**BORAIT**

a n. é. közönség részére eladásra bocsátom.

**ÁRAK:**

1907. évi hordónként nagyban literje **45 kor.**  
1907. évi házhoz hordva „ **50 kor.**  
1905. vi asztali „ **50 kor.**  
1905. évi Ritzling „ **60 kor.**

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kéri

**Klein Ignác**  
vendéglős (Grosz palota.)

# FELDMANN I. DÁVID

rőfös- és divatáru-üzlete

NAGYMIHÁLY, Kossuth Lajos-utca 28. sz.

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Nagymihályon, a Kossuth Lajos-utca 28. szám alatt (a Hónig-féle házban) egy a mai kor igényeinek megfelelő

## rőfös- és divatáru-üzletet

nyitottam, a hol minden e szakba vágó legszilidabb és legdivatosabb árukkal állok a t. közönség rendelkezésére.

A helybeli piacon több éven át szerzett tapasztalataim azon reményre jogositanak, hogy ismerve a helybeli és vidéki nagyrédmű közönség ízlését, azon helyzetben leszek, hogy a legmagasabb igényeknek is meg fogok felelni.

Uj vállalatomhoz kérve szives támogatását, mindenkor szem előtt fogom tartani a szolid és pontos kiszolgálás elveit.

Kiváló tisztelettel

Feldmann I. Dávid.

## 20% árengedmény.



Dacára a porcellán és üvegáruk folytonos áremelkedésének ajánlom a míg a készlet tart 20% árengedménnyel gazdagon felszerelt raktáramat mindennemű kávé-, likör-, sör- és evő-  
készletekben, alpacca- és nikkell-árakban, asztali és függő-lámpákban, majolika fali-diszekben és teljes konyhafelszerelésekben

## GOLDSTEIN ADOLF

üveg-, porcellán- és diszjúárú-üzlete Nagymihály (Saját ház).

## MEGHIVÁS.

A Málca és Vidéki Takaré- és Hitelegylet mint Szövetkezet

t. cz. tagjai

az 1908. február 23-án d. u. 3 órakor Málcán a ref. népiskolában tartandó

VIII. ÉVI

## RENDES KÖZGYŰLÉSRE

azon értesítéssel hivatnak meg, hogy az 1908. évi mérleg, az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentései a szövetkezet hivatalos helyiségében bármikor megtekinthetők.

### Közgyűlési tárgysorozat:

1. Az 1907. évi pénztári forgalom, mérleg- és nyeremény-számla, továbbá az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentéseinek előterjesztése és ennek folytán a felmentvény megadása.
2. A mérlegben kimutatott tiszta nyereményről való rendelkezés.
3. Lemondás folytán megüresedett egy igazgatósági tagnak választása.
4. Indíványok, melyek a közgyűlést megelőzőleg 3 nappal az igazgatóságnak írásban beadandók.

Málca, 1908. február 5.

Az igazgatóság.

## Takarékpéztár minden családban.

"Az embert időmúva nem az teszi amit megvesz, hanem amit megtakarít."



Könyvekből a pénz megtakarítani, mint azt megtartani.

Takarékosságra az embert már gyermekkorában szoktatni, illetve nevelni kell."

A takarékoság előmozdítása céljából

## házi takarékpérszelyeket

bocsátunk feleink rendelkezésére, a melyek által még a legkisebb összegek is otthon könnyű módon összegyűjtethetők, hogy azok aztán Persely Betétkönyvbe helyezve gyűmölősszűnek s így tökéje gyarapításával, küi képességhez mérten vagyonra tehesen szert.

Bővebb felvilágosítással szolgál

a Nagymihályi Gazdasági Bank részvénytársaság.

## Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat”

elvállal mindenféle temetéseket vidéken is, és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dús választékban: érc- és fakoporsókat, továbbá finom nikkell koporsókat, mindenféle szemfedeleket, művirág-koszorúkat, szállagokat, viasz- és szurok-fakályákat.



A gyszeres megtörténetével, a hozzátartozók bármilyen módon tett értesítésére, vidékre is a lehető legrovidebb idő alatt az intézet megbizottja tisztelettel teszi a rendemény átvételéig és gondoskodik annak pontos kiviteléről.

Fakoporsók 1 frttől kezdve feljebb, érckoporsókat gyermekeknek 7 frttől feljebb, nagyokak egy 5l nagyságban 35 frttől egész 500 frtig.

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat” elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyszerrel, rendelkezik oszlopok gyszerkocsival, koszorú-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeslető kellékekkel. A legcsekélyebb rendeménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosított.

1

Kiváló tisztelettel: **Miskovits Béla.**

Sürgönczim: Temetkezési Vállalat Nagymihály.